



南宋
刘辰翁
著

须溪词

刘宗彬 康泰 黄桃红 笺注

江西高校
出版社

江西高校出版社

须溪词

南宋 刘辰翁 著

刘宗彬
康泰
黄桃红
笺注

须溪词

南宋·刘辰翁 著

刘宗彬 康泰 黄桃红 笺注

江西高校出版社

(江西省南昌市洪都北大道 96 号)

邮编:330046 电话:(0791)8512093 8504319

各地新华书店经销

江西恒达科贸有限公司照排

吉安地区印刷厂印刷

1998 年 12 月第 1 版 1998 年 12 月第 1 次印刷

850mm×1168mm 1/32 10.25 印张 254 千字

印数:1~1500 册

ISBN 7-81033-917-6/1·35

定价:21.00 元

(江西高校版图书如有印刷、装订错误,请随时向承包印厂调换)

序 言

刘辰翁，字会孟，庐陵灌溪（今江西吉安县梅塘小灌村）人。生于宋绍定五年（1232年）十二月二十四日，卒于元大德元年（1297年）正月二十日。因居龙须山之阳，自号须溪，人称须溪先生。

辰翁出身于书香门第，其父良佐曾师从当时地方大儒黄宗鲁，与宗鲁子叔豹善交。叔豹以文名六馆。后来从良佐游者，亦敬若黄氏父子。十岁，父死，由母亲张氏抚养成长。

起初，在本乡固源刘九德先生门下授业。十三岁，以童子试县堂上。二十七岁举于乡，因对策“严君子朋党之论”，有司以为涉谤，首选被摈落。直至理宗景定初年（1260年），补太学生，初至临安。

江万里知吉安府，于淳祐元年（1241年）创办白鹭洲书院，聘请乡儒欧阳守道为山长。文天祥、邓光荐和辰翁先后入白鹭洲书院读书，他们的命运和历史影响都与这两位师长有直接关系。特别是辰翁，基本上是随江万里政治上的升降而起伏，其一身正气，满腔的爱国热情即由江氏传来。黄宗羲《宋元学案》为欧阳守道专立“巽斋学案”，文天祥、辰翁列其门下。

景定三年（1262年）与邓光荐同登进士第。廷对时，因言“济邸无后可恻，忠良戕害可伤，风节不竟可憾”，语涉忌讳，被置丙第。

辰翁仕宦道路坎坷。咸淳元年（1265年），江万里入相，书招

辰翁入京。荐辰翁学宜史馆，除临安府学教授。二年(1266年)，江万里与贾似道不合，罢相。辰翁亦罢职归乡。四年(1268年)，江万里被起用，知太平州事，兼江东转运等职，辟辰翁参转运幕事。旋至临安中书省任职。母忧，归。在中书省任职仅数十天，是辰翁一生唯一在朝廷中上班的日子。咸淳五年(1269年)，江万里再荐举，辰翁在漕运司任职。是年夏，因故离开临安归庐陵，并且一呆七年。德祐元年(1275年)五月，同年陈宜中丞相荐辰翁为史馆检讨，不就。十月，诏辰翁除太学博士。辰翁欲往临安就职，但元军已截断了江西通往浙江的道路。二年(1276年)正月，临安沦陷，南宋实际灭亡。

宋亡后，辰翁矢志不仕，曾退隐吉安城古南塔下。不几年，回到龙须山中，在二都书院授徒。书院依傍著名的资国寺，从此托迹方外。

辰翁一生创作了大量的文学作品。他的儿子刘将孙说，元皇庆壬子年(1312年)，辰翁文集刻本“为诗八十卷，文又如干”(《养吾斋集·须溪先生文集序》)。明·杨慎所见《须溪集》一百卷。乾隆年间修编《四库全书》时，辰翁的作品仅有《须溪记钞》、《须溪四景诗集》两种，篇什很少。今天所能见到的篇什大致是：文249篇，诗205首，词358首，计812篇。其数约为最初文集的十分之一左右。

《须溪词》的数量，在宋人词集中，算得上是比较多的。其内容可分为祝寿、节日述怀、咏物、游赏和纪事等五个主要方面，除一般的祝寿应酬之作外，大多数是悱恻感慨之音。他在《摸鱼儿·甲午送春》中说：“钟陵剩有词千首，待写《大招》招些。”这是辰翁作词的真实写照。他常把自己比作屈原，忠君，悲国，哀民，把内心的痛苦倾注笔端，以表达对主和派权臣的无比痛恨。《霜天晓角·和中斋九日》，词人感国家处于危难之中，忧愤交加。但权臣专横，排斥异己，因而食无味，哭无泪，伤心至极。《西江月·新秋写兴》，写七夕儿女狂欢景象，使麻木不仁的芸芸众生同独清独醒的词人形成鲜

明对比,表达了词人强烈的爱国主义感情。咸淳十年(1274年)十二月元兵渡江,临安危难,辰翁为此写了多篇忧国恨敌之作,如《减字木兰花·乙亥上元》、《永遇乐·璧月初晴》、《兰陵王·丙子送春》等。

辰翁敢把当权者的丑陋大书纸上,不隐晦,不假托,直书其事,如《六州歌头》,纪德祐元年(1275年)二月贾似道督师太平州鲁港,不见敌军而鸣锣兵败事。这种以词写史的纪实精神,在宋词中是不多见的。南宋濒临灭亡,当时也有很多词人写了眷怀故国之作,有的借物以寄怀,有的叙行踪写景物时随笔流露故国之思,词情虽有怨抑凄凉之感,但总是含蓄蕴藉,力度欠缺。而辰翁的感伤故国之词则以中锋重笔,词情激楚苍凉,富有浓烈的感染力。即使游赏、酬谢之作,也忘不了对家国之思,如《金缕曲·和同姓草叔曲本胡端逸见寿韵并谢》,词中表达自己年老岁暮,犹有报国之志,“恨不减二三十岁”,寄寓了同志相慰与同仇敌愆之情,抒写了志士暮年的愤懑与悲慨。

宋亡后,辰翁每遇时节必作词以述怀。这在古代亡国时期的词人中是极罕见的。因此,辰翁留下了大量的元宵、三月三、端午、七夕、中秋、重阳、除夕等节日的作品。词人通过对比手法,追昔抚今,怀旧伤时,反复苦吟,字字悲苦,句句清泪,是《须溪词》爱国主义诗篇中重要组成部分。其中以送春为题的作品尤为典型。与词人同时代的人读了这类作品后就曾指出:送春者,悼送亡国也。的确,数十篇送春之作无一不是哀悼故国之叹。如《兰陵王·丙子送春》、《宝鼎现·春月》、《虞美人·客中送春》、《摸鱼儿·甲午送春》、《大圣乐·伤春》等。

辰翁擅长抒情,许多作品不乏轻灵婉丽。现存词中有几十首小令,笔调凝炼灵动,如《浣溪沙·感别》、《春日即事》、《山花》等,不亚于宴殊、秦观。

两宋词,在风格上存在继承与被继承的关系。婉约词风和豪

放词风始终成为两宋词人的两种不同风格。辰翁词属豪放风格，从内容、表现手法，乃至遣词造句上，可以看得出他受苏东坡、辛弃疾的影响很深。但辰翁取法上，兼融苏辛，扬其之长，使词风有苏辛之风，又不流于轻浮，形成自己独有的清空疏越之气，对元明词的创作产生了很大影响。

对《须溪词》做初步的疏通和简析，目的想再深入研究刘辰翁对苏辛派词风是怎样继承和发扬的，也有助于进一步了解豪放派是如何反映当时民族矛盾和社会问题的。

本书首先得到江西省教委古籍整理研究工作委员会的资助。在笺注过程中，我们完全以唐圭璋《全宋词·须溪词》为底本，参照段大林、萧逸等点校本，吉安师专中文系刘德清教授、中山师范李居平副教授给予了我们热情的帮助。刘辰翁裔孙刘华秋先生见示了宝贵的族谱资料。出版时，几经周折，在陈昌怡先生大力支持才得以面世。值此，我们对关心和帮助此书出版的同志深表谢忱。

限于水平，笺注难免有误。祈望广大读者批评指正。

刘宗彬 康泰 黄桃红
1998年夏吉安

目 录

卷一

望江南(四首).....	(3)
双调望江南(六首).....	(5)
南乡子(三首)	(10)
浪淘沙(三首)	(12)
如梦令(四首)	(15)
江城子(四首)	(17)
点绛唇(六首)	(20)
浣溪沙(六首)	(24)
摊破浣溪沙(二首)	(27)
霜天晓角(十一首)	(29)
✓卜算子(二首)	(35)
菩萨蛮(六首)	(36)
好事近(一首)	(40)
谒金门(三首)	(41)
长相思(一首)	(43)
忆秦娥(五首)	(43)
西江月(三首)	(47)
清平乐(二首)	(49)
归国遥(一首)	(51)
昭君怨(一首)	(51)

浣溪沙(二首)	(52)
减字木兰花(十首)	(53)
山花子(二首)	(60)
柳梢青(一首)	(62)
南歌子(二首)	(63)
朝中措(一首)	(64)
太常引(二首)	(65)
玉楼春(二首)	(66)
乌夜啼(三首)	(68)
行香子(四首)	(69)
品令(一首)	(73)
鹊桥仙(四首)	(74)
一剪梅(二首)	(77)
夜飞鹊(一首)	(78)
疏影(一首)	(79)
摘红英(一首)	(81)
千秋岁(一首)	(82)
促拍丑奴儿(二首)	(83)
最高楼(四首)	(84)
桂枝香(一首)	(89)
临江仙(十四首)	(90)
鹧鸪天(七首)	(101)
青玉案(四首)	(106)
踏莎行(五首)	(109)
烛影摇红(三首)	(113)
念奴娇(五首)	(116)
乳燕飞(三首)	(122)
瑞鹤仙(一首)	(125)

高阳台(一首)·····	(127)
声声慢(一首)·····	(128)

卷二

汉宫春(二首)·····	(133)
洞仙歌(二首)·····	(135)
齐天乐(三首)·····	(137)
江城梅花引(二首)·····	(141)
兰陵王(二首)·····	(143)
琐窗寒(一首)·····	(146)
归朝歌(一首)·····	(147)
大圣乐(一首)·····	(148)
宝鼎现(一首)·····	(150)
祝英台近(二首)·····	(152)
忆旧游(一首)·····	(154)
唐多令(八首)·····	(155)
虞美人(十八首)·····	(161)
恋绣衾(三首)·····	(174)
花犯(二首)·····	(176)
酹江月(九首)·····	(178)
满江红(四首)·····	(187)
八声甘州(六首)·····	(191)
水龙吟(七首)·····	(197)
宴春台(一首)·····	(204)
扫花游(一首)·····	(205)
忆江南(一首)·····	(206)
梅花引(一首)·····	(207)
蝶恋花(二首)·····	(207)
霓裳中序第一(一首)·····	(209)

瑞龙吟(一首)·····	(210)
满庭芳(二首)·····	(212)
木兰花慢(二首)·····	(214)
永遇乐(二首)·····	(215)
内家娇(一首)·····	(218)
六州歌头(一首)·····	(219)
六丑(一首)·····	(221)
百字令(二首)·····	(222)
莺啼序(三首)·····	(225)

卷三

沁园春(七首)·····	(233)
法驾导引(十首)·····	(241)
水调歌头(二四首)·····	(247)
金缕曲(二三首)·····	(269)
摸鱼儿(二一首)·····	(292)
金缕曲(一首)·····	(311)
意难忘(一首)·····	(312)
大酺(一首)·····	(313)
谒金门(一首)·····	(314)
临江仙(一首)·····	(314)
水调歌头(一首)·····	(315)
绮寮怨(一首)·····	(316)

卷一



望江南

其一 晚晴

朝朝暮，云雨定^①何如。花日穿窗梅小小，雪风洒雨柳疏疏。人唱晚晴初。

【注释】

①定：究竟。

【题解】

这是一首写景词。江南的早春，梅花初绽，柳叶稀疏。在晴朗的傍晚，人们唱起欢快的歌曲。言简情浓，寥寥二十七字，洋溢着对江南春景的赞美之情。

其二 元宵

春悄悄，春雨不须^①晴。天上未知灯有禁^②，人间转似^③月无情。村市学箫声。

【注释】

①不须：不必，不要。②灯有禁：元宵节又名灯节。民间张灯结彩，人们盛装出游。遇有天灾变异，朝廷取消灯节，称“灯禁”。

③转似：反倒像。

【题解】

本词写元宵节凄清冷落的景象。春雨霏霏，灯火被禁，大地一片冷寂。偶尔传来几声洞箫声，更增添悲凉的气氛。语言朴素自然，意旨含蓄隽永。

其三 秋日即景

梧桐子，看到月西楼。醋醖橙黄分蟹壳^①，麝香荷叶剥鸡头^②。人在御街^③游。

【注释】

①“醋醖”句：宋时秋天有吃蟹酿橙的习俗。宋·林洪《山家清供·蟹酿橙》载：橙用黄熟大者，以蟹膏实其内，入酒醋水蒸熟，有菊酒菊花、香橙螃蟹之兴。醋醖：醋味浓烈。②鸡头：亦称芡。叶似荷，浮于水面。果实叫芡实，又称鸡头火。味美。③御街：京城中皇帝巡行的街道。

【题解】

作于临安。秋日的御街两旁，市民对酒把蟹，剥食芡实，一派悠闲祥和的气象。

其四

梧桐子，人在御街游。凤宿云绡金缕带^①，龙池翠帐玉香球^②。宫女后庭秋。

【注释】

- ①凤宿：喻后庭内宫。元·陈樵《七夕宫词》：“内人拜月金铺户，凤宿梧枝秋叶下。”云绡：薄丝头巾。金缕带：饰以金缕的衣带。
②龙池：喻帝王宫室。见《唐六典》卷七“兴庆宫”注。翠帐：翠羽装饰的帐幔。玉香球：香玉品。唐·苏鹗《杜阳杂编》载，唐肃宗赐李辅国香玉辟邪，其玉香气可闻数百步，即使锁在金盒石柜中，也不掩其香。

【题解】

作于临安。秋日的内宫后庭，宫女衣着华贵，陈设富丽堂皇。寥寥数语，展示了封建统治者奢侈豪华的生活。

双调望江南

其一 赋所见

长欲语，欲语又蹉跎^①。已是厌听夷甫^②颂，不堪重省越人歌^③。孤负水云多^④。羞拂拂^⑤，懊恼自摩挲^⑥。残烛不教人径去，断云^⑦时有泪相和。恨恨欲如何。

【注释】

- ①蹉跎：喻延误时日，虚度光阴。②夷甫：晋朝名士王衍，字夷甫，善清谈，名倾当时。时人称他“口中雌黄，朝野翕然”，号称“一世龙门”。见《晋书·王衍传》。③越人歌：古歌名。汉·刘向《说苑·善说》：春秋楚王弟鄂君子皙在河中泛舟奏乐，听到艄公高唱此歌。

歌词为：“今夕何夕兮，搴洲中流？今日何日兮，得与王子同舟？蒙羞被好兮，不訾诟耻。心几烦而不绝兮，得知王子。山有木兮木有枝，心说君兮君不知。”④孤负：辜负。水云：喻隐居之地。⑤羞拂拂：羞愧的样子。⑥摩挲：用手抚摸。⑦断云：飘泊无定的孤云。

【题解】

此词感慨身世。作者回首生平，既有孤独感，又有懊悔心。厌恶世俗官情，向往山林隐居，有着对现实强烈不满的情绪。即景而赋，用常语淡句，情感深沉婉曲。

其二 寿谢寿朋

前之夕，织女渡河边^①。天上一朝元^②五日，人间小住^③亦千年。相合降神仙。当富贵，掩鼻正高眠^④。欲语会稽^⑤仍小待，不知文举^⑥更堪怜。蔗境^⑦在顽坚。

【注释】

①“织女”句：指七月七日晚上。相传牛郎织女于七夕在天河相会。②元：即原。③小住：暂时停留。《后汉书·蓟子训传》载：蓟子训成仙后，有人在长安东霸城见他与一老翁共抚摸铜人，说：“适见铸此，已近五百岁矣！”回头见有人，就要离去。那人呼喊：“蓟先生小住！”蓟子训边走边答话，却不让人赶上。④掩鼻：捂鼻子。《晋书·谢安传》：谢安隐居东山时，弟兄中多有富贵者。刘夫人劝他：“大丈夫不当如此也！”谢安掩鼻答道：“恐不免耳！”谢安远祸避害，无心于富贵。高眠：高枕而卧。谢安高卧东山，朝廷屡征不出，赢得“安生不肯出，将如苍生何”的声誉。见《世说新语·排调》。⑤会稽：指汉代会稽太守朱买臣。朱四十岁仍居贫贱，晚年出守故